

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 13. mája 2025

**K bodu č. 27 : Návrh na schválenie podmienok prenájmu
nebytových priestorov na ulici Mierové námestie
č. 940/1 – nájomca CORFON s.r.o.**

Návrh predkladá:

Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor mesta

Materiál obsahuje:

A/ Návrh uznesenia
B/ Dôvodová správa
C/ Žiadosť
D/ Prílohy
E/ Stanovisko komisie finančnej
a správy majetku MsZ v
Galante

Návrh spracoval:

Ing. Lucia Nagyová v.r.
vedúca oddelenia správy majetku

V Galante, dňa 04.05.2025

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

schvaľuje

Návrh podmienok nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ulici Mierové námestie 940/1, 924 01 Galanta - PRÍZEMIE:

Nebytový priestor:	Mierové námestie č. 940/1 v Galante
Nájomca:	CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO:	36 260 584
Účel nájmu:	prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod
Doba nájmu:	na dobu určitú od 01.07.2025 do 30.11.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru:	591,83 m ²
Nájomné za každý začatý m ² /ročne:	70,00 €
Nájomné mesačné:	3453,33 €
Ročné nájomné:	41 440,00 €

Návrh podmienok nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ulici Mierové námestie 940/1, 924 01 Galanta – SUTERÉN:

Nebytový priestor:	Mierové námestie č. 940/1 v Galante
Nájomca:	CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO:	36 260 584
Účel nájmu:	prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod
Doba nájmu:	na dobu určitú od 01.07.2025 do 30.11.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru:	67,57 m ²

Nájomné za každý začatý m ² /ročne:	25,00 €
Nájomné mesačné:	141,67 €
Ročné nájomné:	1 700,00 €

a odporúča

primátorovi mesta

uzavrieť Zmluvu o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové námestie 940/1, 924 01 Galanta, v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: jún 2025

Dôvodová správa

Dňa 15.04.2025 Mesto Galanta, oddelenie správy majetku, obdržalo žiadosť od spoločnosti CORFON, s.r.o., IČO: 36 260 584, so sídlom Mierové nám. 1, 924 01 Galanta, o prenájom nebytových priestorov v celkovej výmere 659,4 m² nachádzajúcich sa v administratívnej budove, súpisné číslo 940, na ulici Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta, postavenej na C KN pozemku p. č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m² a C KN pozemku parc. č. 1657/2, vo výmere 417 m², druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, zapísaného na LV č. 3365, pre obec Galanta, okres Galanta, vedenom Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, za účelom prevádzkovania reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod.

Spoločnosť CORFON, s.r.o. požaduje prenájom priestorov na prízemí a v suteréne budovy, ktoré zahŕňajú reštauračné, kuchynské, skladové a hygienické zázemie.

Nižšie uvádzame podobný výpočet miestností a podlahovej výmery:

1. Podlahové plochy: **Prízemie**

- Reštaurácia (1.03) o výmere 91,96 m²
- Jedáleň (1.04) o výmere 50,05 m²
- Jedáleň (1.12) o výmere 156,21 m²
- Kuchyňa (1.17) o výmere 62,14 m²
- Výdaj jedál (1.14) o výmere 26,75 m²
- Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23, 1.27) o výmere 70,25 m²
- Príprava jedál (1.22) o výmere 12,77 m²
- Chladiaci box (1.20) o výmere 9,85 m²
- Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, 1.40) o výmere 76,39 m²
- Schodisko (1.29) o výmere 10,02 m²
- WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11, 1.28, 1.41) o výmere 19,55 m²
- Predsieň (1.05, 1.08) o výmere 5,89 m²

Podlahová plocha spolu vo výmere **591,83 m²**

2. Podlahové plochy pivničného, skladového, technického zázemia nebytového priestoru: **Suterén:**

- Sklad (0.03, 0.04, 0.17, 0.18) o výmere 43,34 m²
- Šatňa (0.19) o výmere 9,85 m²
- Chodba (0.02, 0.20) o výmere 9,78 m²
- Sprcha (0.21) o výmere 1,6 m²
- WC (0.22, 0.23) o výmere 3 m²

Podlahová plocha spolu vo výmere **67,57 m²**

Celková výmera prenajímaných nebytových priestorov je 659,4 m².

Režijné náklady, ktoré zahŕňajú elektrickú energiu v sume 150,00 EUR/mesačne a vodné + stočné v sume 446,12 EUR/mesačne, t.j. v celkovej sume **596,12 EUR/mesačne, nie sú súčasťou** sumy za nájomné.

V súvislosti s vyššie uvedeným predkladáme náš návrh na uzavretie Nájomnej zmluvy k tomuto nebytovému priestoru v zmysle § 9aa ods. 2 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. „Ustanovenie odseku 1 sa nepoužije pri nájme majetku obce, ak úhrn súm nájomného počas celej doby nájmu nepresiahne 20 000 eur.“

Návrh podmienok nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru - PRÍZEMIE:

Nebytový priestor:	Mierové námestie č. 940/1 v Galante
Nájomca:	CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO:	36 260 584
Účel nájmu:	prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod
Doba nájmu:	na dobu určitú od 01.07.2025 do 30.11.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru:	591,83 m ²
Nájomné za každý začatý m²/ročne:	70 €
Nájomné mesačné:	3 453,33 €
Ročné nájomné:	41 440,00 €

Návrh podmienok nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru – SUTERÉN:

Nebytový priestor:	Mierové námestie č. 940/1 v Galante
Nájomca:	CORFON, s.r.o., so sídlom Mierové nám. 1, Galanta
IČO:	36 260 584
Účel nájmu:	prevádzkovanie reštaurácie vrátane všetkých súvisiacich priestorov potrebných na jej chod
Doba nájmu:	na dobu určitú od 01.07.2025 do 30.11.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru:	67,57 m ²
Nájomné za každý začatý m²/ročne:	25 €
Nájomné mesačné:	141,67 €
Ročné nájomné:	1700,00 €

Stanovisko Komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante je súčasťou predkladaného materiálu.

MESTSKÝ ÚRAD GALANTA	
Dátum: 15 -04- 2025	
Číslo záznamu: 17268/2025	Číslo spisu:
Prílohy: 0,1	Vybavuje: OSM/Nagyan

Mesto Galanta
Mestský úrad Galanta
Mierové námestie č. 940/1
924 18 Galanta

VEC: Žiadosť o prenájom nebytových priestorov vo vlastníctve mesta

Týmto Vás žiadam a prenájom nebytových priestorov vo vlastníctve mesta Galanta nachádzajúcich sa na ulici Mierové námestie 1, 92401 Galanta.

Predmetom nájmu je súbor viacerých miestností špecifického využitia. Konkrétne sa jedná o nasledovné

Podlahové plochy reštauračného zariadenie:

Reštaurácia (1.03)

Jedáleň (1.04)

Jedáleň (1.12)

Kuchyňa (1.17)

Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23)

Výdaj jedál (1.14)

Príprava jedál (1.22)

1. Podlahové plochy skladového, technického a pivničného zázemia nebytového priestoru prízemie:

Predsieň (1.05, 1.08)

WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11, 1.41, 1.28)

Chodba (1.27)

Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, 1.40)

Chladiaci box (1.20)

Schodisko (1.29)

2. Podlahové plochy skladového, technického a pivničného zázemia nebytového priestoru suterén, pivničný priestor:

Sklad (0.04, 0.03, 0.17, 0.18)

Šatňa (0.19)

Chodba (0.20)

Sprcha (0.21)

WC (0.22, 0.23)

Chodba (0.02)

Zámerom nájmu je docielenie čo najskoršieho prevádzkovania reštauračného zariadenia, čomu predchádza jeho rozsiahla rekonštrukcia.

V Galante dňa 15.04.2025

CONFON s.r.o.
Hlavné námestie č. 1
CO: 36 260 564 IČO: [redacted]

Tibor Kovács - konateľ

Vec : Prenájom nebytového priestoru v budove MsÚ na Mierovom nám. 940/1 Galanta
pre: CORFON s.r.o., Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta, od 1.7.2025 do 30.11.2025.

Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

1. Podlahové plochy: Prízemie

Reštaurácia (1.03)	91,96 m ²
Jedáleň (1.04)	50,05 m ²
Jedáleň (1.12)	156,21 m ²
Kuchyňa (1.17)	62,14 m ²
Výdaj jedál (1.14)	26,75 m ²
Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23, 1.27)	70,25 m ²
Príprava jedál (1.22)	12,77 m ²
Chladiaci box (1.20)	9,85 m ²
Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26, 1.40)	76,39 m ²
Schodisko (1.29)	10,02 m ²
WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11, 1.28, 1.41)	19,55 m ²
Predsieň (1.05, 1.08)	5,89 m ²

podlahová plocha celkom: 591,83 m²

592,00 m²

Nájomné za nebytové priestory : 592 m² x 70 Eur za každý začatý m² ročne

41440,00 Eur

Cena za nájom nebytových priestorov spolu - ročne

41440,00 Eur

Cena za nájom nebytových priestorov spolu - mesačne

3453,33 Eur

2. Podlahové plochy pivničného, skladového,tech.zázemia nebyt. priestoru: Suterén

Sklad (0.03, 0.04, 0.17,0.18)	43,34 m ²
Šatňa (0.19)	9,85 m ²
Chodba (0.02, 0.20)	9,78 m ²
Sprcha (0.21)	1,6 m ²
WC (0.22, 0.23)	3 m ²

podlahová plocha celkom: 67,57 m²

68 m²

Nájomné za nebytové priestory : 68 m² x 25 Eur za každý začatý m² ročne

1700,00 Eur

Cena za nájom nebytových priestorov spolu - ročne

1700,00 Eur

Cena za nájom nebytových priestorov spolu - mesačne

141,67 Eur

4. Režijné náklady spojené s užívaním nebytových priestorov

zálohová platba - elektrina/mesiac 150,00 Eur

zálohová platba - vodné+stočné/mesiac 446,12 Eur

Celkom/mesačne:

596,12 Eur

Mesačne k úhrade celkom

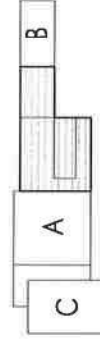
4191,12 Eur

V Galante, dňa 16.4.2025

Vypracovala: Bartovičová

Nájomca pri podpise zmluvy zaplatí 3-mesačnú fin.zábezpeku v celkovej sume 12 573,36 eur
(3x 4191,12 eur)

№	Символ	Наименование	Материал	Толщина	Примечание
0.01	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.02	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.03	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.04	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.05	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.06	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.07	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.08	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.09	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.10	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.11	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.12	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.13	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.14	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.15	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.16	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.17	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.18	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.19	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.20	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.21	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.22	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено
0.23	Символ	Стена	Кирпич	240 мм	Снаружи оштукатурено

[illegible]

Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 140/2004
ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb.z. o nájme
a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Čl. I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
Nová doba 924/13, 924 00 Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č.10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s., Univerzálna retailová pobočka Galanta
číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČDPH : SK2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
Sídlo : Školská 758, 924 01 Galanta
Zastúpený : Tiborom Kovácsom
Povolenie : Výpis z Obch. registra OS Trnava, Oddiel:Sro vložka č.14844/T
IČO : 36 260 584

na strane druhej

za nasledovných podmienok :

Čl. II.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi na dočasné užívanie nebytové priestory, určené v čl. III. tejto zmluvy a záväzok nájomcu, užívať takto určený predmet nájmu, v súlade s podmienkami, dohodnutými v zmluve.

Čl. III.

Predmet nájmu

Mierovom námestí

Predmetom nájmu je nebytový priestor v Galante na

s.č.¹ o celkovej výmere podlahovej plochy :

Jedáleň + Bufet = 400 m²

Átrium = 240 m²

Spojovacia chodba = 100 m²

Čl. IV.

Účel nájmu

Nájomca bude nebytové priestory užívať výlučne na dohodnutý účel :

Jedáleň - bufet a kaviareň
.....

Čl. V.

Čas nájmu

Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu : určitú

od 1.5.2004 do 13.2.2014
.....

Nájomný vzťah môže zaniknúť :

- dohodou zmluvných strán,
- písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpoveďná lehota je³ - mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane,
- písomnou výpoveďou pre porušenie zmluvných podmienok ktoroukoľvek zo zmluvných strán,
- z iných zákonom stanovených dôvodov.

Čl. VI.

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy, bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení a v zmysle "Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta" zo dňa 8.10.2002 vo výške .283.110,- Sk slovom : ..dvestoosmdesiattritisícstodesať slovenských korún.....
- ročne , s tým, že za nájom átria a spojovacej chodby sa započíta - jú investície nájomcu do predmetu nájmu vo vlastníctve prenajímateľa a pri vyšších nákladoch sa doba nájmu predĺži na základe vydokladovania a žiadosti nájomcu.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok po 23.593,- Sk , od 1.5.2004..... , pričom nájomné je splatné vždy 5. deň v mesiaci, za ktorý sa nájomné uhrádza, na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. Univerzálnej retailovej pobočke Galanta, číslo účtu : 1221733659/0200 VS = IČO, ŠS = MMRR).
Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytového priestoru (spotreba elektrickej energie, spotreba plynu, odber studenej vody) si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. Valorizácia
 - a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
 - b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
 - c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok,
 - d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
 - e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci rok a sumou valorizácie,
 - f) ukončenie nájmu v priebehu roka nezavahuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľnosti,

- g) prenajímateľ je povinný upovedomiť nájomcu o doúčtovaní valorizácie a nájomca je povinný sumu valorizácie uhradiť do 30.9. bežného roka na účet prenajímateľa.
5. Pokiaľ nájomné nebude zaplatené včas a v dohodnutej výške, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania vo výške dvojnásobku diskontnej sadzby, určenej Národnou bankou Slovenska, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Čl. VII.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

1. Prenajímateľ je povinný :
- odovzdať nájomcovi predmet nájmu, v stave spôsobilom na dohodnuté alebo obvyklé užívanie,
 - odo dňa účinnosti zmluvy umožniť nájomcovi nerušené užívanie predmetu nájmu,
 - prijať predmet nájmu po skončení nájmu.
2. Nájomca je povinný :
- prebrať predmet nájmu od prenajímateľa a užívať ho v súlade s dohodnutým účelom,
 - platiť dohodnutú úhradu podľa čl. VI. tejto zmluvy,
 - umožniť prenajímateľovi prístup k predmetu nájmu za účelom kontroly,
 - vynaložiť všetko úsilie na to, aby na predmete nájmu nevznikla škoda a pokiaľ škoda vznikne zavineným konaním, či opomenutím osôb, ktoré sú s nájomcom v pracovnom alebo inom obdobnom pomere, zodpovedá za túto škodu nájomca,
 - v prípade, že nájomca bude po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa vykonávať úpravu nebytového priestoru, je povinný predložiť prenajímateľovi všetky účtovné doklady, preukazujúce výšku vynaložených nákladov,
 - v prípade zistenia potreby opráv menšieho rozsahu v nebytovom priestore, tieto vykonať na vlastné náklady, bez nároku na ich úhradu prenajímateľom,
 - umožniť prenajímateľovi vykonať nevyhnutné opravy, nevykonanie ktorých by mohlo spôsobiť škodu,

- oznámiť prenajímateľovi všetky zmeny, týkajúce sa zmeny jeho obchodného mena, sídla, IČO a ďalších identifikačných údajov, s doložením overených fotokópií dokladov, preukazujúcich túto zmenu, a to najneskoršie do konca mesiaca, v ktorom k uvedenej zmene došlo.

Nenahlásenie a nepreukázanie týchto zmien sa bude považovať za porušenie zmluvných podmienok.

- neprenajať nebytový priestor bez súhlasu prenajímateľa tretím osobám,
- po skončení nájmu vrátiť predmet nájmu, v stave minimálne porovnateľnom so stavom v čase jeho prevzatia.

Čl. VIII.

Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Pre práva a povinnosti zmluvných strán sú rozhodujúce ustanovenia tejto zmluvy. V ostatnom sa zmluvné strany budú spravovať ustanoveniami Z.č. 116/1990 Z.z. a príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len na základe písomných dodatkov, dojednaných a podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tejto zmluvy obidve zmluvné strany zmluvu podpísali.

30.4.2004

V Galante dňa

Nájomca :



BYSTRAVSKÁ 570

Gal

-3-

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

CORFON, s.r.o.
ŠKOLSKÁ 758
924 01 GALANTA
DIČ 2021818361 ①

V ý p o č t o v ý l í s t
ú h r a d y z a n á j o m n e b y t o v ý c h p r i e s t o r o v

Príloha č. 1

I.

Nájomca :	CORFON , s.r.o.		
	Školská 758, 924 01 Galanta		
	Zastúpený : Tiborom Kovácsom		
Adresa :	Galanta	Ulica : Mierové námestie	Číslo: 1
Telefón :	IČO : 36 260 584	DIČ:	

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
P.č.	Spôsob využitia	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1.	Jedáleň - bufet	400	707,80	283.110,-
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov :				Sk 283.110,-
Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov :				Sk 23.593,-

V Galante, dňa 30.4.2004

Nájomca :

CORFON, s.r.o.
ŠKOLSKÁ 758
924 01 GALANTA
DIČ 2021818381

Prenajímateľ : Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Dodatok č. 1/2005

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004, zo dňa
30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990
Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskor -
ších predpisov

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
Nová doba 924/13, 924 OO Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č.10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
Sídlo: Školská 758, 924 OO Galanta
Zastúpený : Tiborom Kovácsom
Povolenie : Výpis z Obch. registra OS Trnava, Oddiel: Sro. vložka č.14844/T
IČO : 36 260 584

na strane druhej
za nasledovných podmienok :

1.6.2005

S účinnosťou od sa čl.VI. mení nasledovne :

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. - bez zmeny
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom, vrátane DPH : 2.142,- Sk.
Záloha je stanovená predbežne na obdobie 3 mesiace z dôvodu, že spotreba vody bude sledovaná mesačne a následne bude v súlade so skutočnou spotrebou upravená aj mesačná záloha.
 - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to :
spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca za -
bezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 25.735,- Sk.
6. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude včas a v dohodnutej výške zapla -
tená, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania,
vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby, určenej Národnou bankou SR, plat -
nej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

18.5.2005
V Galante dňa

Nájomca :

GALANTON s.r.o.
BRATISLAVA 758/1
924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584
IČ DPH: SK2021818381 ②

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSTRÁV spol. s r.o.
Galanta

V ý p o č t o v ý l i s t

úhrady za nájom nebytových priestorov

I.

Príloha č. 1

Nájomca:	CORFON, s.r.o.		
	Školská 758, 924 01 Galanta		
Adresa:	Galanta	Zastúpený : Tiborom Kováčsom	Číslo: 1
		Ulica : Mierové nám.	
Telefón:	IČO: 36 260 584	DIČ:	

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
P.č.	Spôsob využitia:	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1.	Jedáleň - bufet	400	707,80	283.110,-
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov:			Sk	283.110,-
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov :			Sk	23.593,-
		<u>bez DPH</u>	<u>DPH 19 %</u>	<u>Celkom vrátane DPH</u>
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P.:		-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:		1.800,-	342,-	2.142,-
za elektrickú energiu:		-	-	-
za vodné a stočné (vr. dažď.vody):		1.800,-	342,-	2.142,-
za výťahy:		-	-	-
Mesačná úhrada c e l k o m :			Sk	25.735,-

V Galante, dňa 18.5.2005

EYESPRAY spol. s r.o.
Galanta

Nájomca:

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

CORFON s.r.o.
ŠKOLSKÁ 758/1
924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584
IČ DPH: SK2021818381 ②

D o d a t o k č. 2/2005

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004, zo dňa
30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990
Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskor-
ších predpisov a k dodatku č. 1/2005

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
 Nová doba 924/13, 924 00 Galanta
 Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č. 10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
 číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ - DPH : SK2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
 Sídlo: Mierové nám.1, 924 01 Galanta
Zastúpený : Tiborom Kovácsom
Povolenie : Výpis z Obch.registra OS Trnava, Oddiel: Sro.vložka č.
 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/06521/2/SAA,z 21.10.05
IČO : 36 260 584

na strane druhej

za nasledovných podmienok :

1.11.2005
S účinnosťou od sa čl.VI. mení nasledovne :
Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. - bez zmeny
3. - Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa vo VÚB a.s., pobočke Galanta, číslo účtu: 1221733659/0200, vždy 5.deň v mesiaci, za ktorý sa záloha uhrádza. Záloha je stanovená vo výške, vrátane DPH 19% 8.330,-Sk, na obdobia november a december 2005. Po skončení kalendárneho roka bude na základe skutočných nákladov vodného a stočného (vrátane dažďovej vody) vystavená zúčtovacia faktúra. Na nasledujúce obdobie bude úhrada vodného a stočného realizovaná podľa odsúhlasenej " dohody o platbách ", ktorú vypracuje BYSPRAV spol. s r.o. Galanta.
 - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to: spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. - Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 31.923,-Sk za obdobie november a december 2005, v nasledujúcom období bude závislá od dohody o platbách.
6. - bez zmeny

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 31.10.2005

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta

Nájomca : **CORFON s.r.o.**
Mierové námestie č. 1, 924 01 GALANTA
IČO: 36 260 684 IČ DPH: SK2021818381

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

Domca:	CORFON, s.r.o.		
	Mierové nám.1, 924 01 Galanta		
	Zastúpený: Tiborom Kováčsom		
Mesa:	Galanta	Ulica: Mierové nám.	Číslo: 1
Telefón:	IČO: 36 260 584	DIČ:	

Podlažnosť	Podlahová plocha		
Spôsob využitia:	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
Jedáleň - bufet a kaviareň	400	707,80	283.110,-

kladná úhrada za nájom nebytových priestorov: Sk 283.110,-

esačná úhrada za nájom nebytových priestorov : Sk 23.593,-

	bez DPH	DPH 19 %	Spolu vrátane DPH
esačná úhrada za upratovanie N.P:	-	-	-

esačná záloha na režijné náklady

rojené s užívaním N.P.: 7.000,- 1.330,- 8.330,-

za elektrickú energiu:

za vodné a stočné (vr. dažď.vody): 7.000,- 1.330,- 8.330,-

za výťahy:

Mesačná úhrada celkom : Sk 31.923,-

ifante, dňa 31.10.2005

Domca: **CORFON s.r.o.**
Mierové námestie č. 1, 924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth

konateľ spoločnosti
BYSRAY spol. s r.o.
Galanta

D o d a t o k č. 3/2007

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004
zo dňa 30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona
č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priesto-
rov v znení neskorších predpisov a k dodatkom č. 1/2005
a 2/2005

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
 Nová doba 924/13, 924 OO Galanta
 Zapísaný v OR OS Trnava oddiel: Sro. vložka č. 10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
 číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
 Sídlo : Mierové nám. 1, 924 Ol Galanta
Zastúpený : Tiborom Kováčsom
 Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava oddiel: Sro.
 vložka č. 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/O6521/2/SAA
 zo dňa 21.10.2005
IČO : 36 260 584

na strane druhej

Účastníci zmluvy sa dohodli, že za článok VII. zmluvy sa vloží nový článok VII.a , ktorý znie :

Čl. VII.a

PO a BOZP

Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosti, vyplývajúce z PO a BOZP si nájomca zabezpečuje sám, vzhľadom na osobitosť nájomného vzťahu v predmete nájmu.

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania dodatku, účinnosť dňom 1.1.2008 a je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po podpísaní dva rovnopisy.

V Galante dňa 22.11.2007

Nájomca :

ČOVHÚP N
Mierové námestie 1, 724 01 Galanta
IČO: 3626033, IČ DPH: 2030000000

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

ČOVHÚP spol. s r. o.
Galanta

D o d a t o k č. 4/2008

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004
zo dňa 30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3
zákona č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebyto-
vých priestorov v znení neskorších predpisov a k do -
datkom č. 1/2005, 2/2005 a 3/2007

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
 Nová doba 924/13, 924 OO Galanta
 Zapísaný v OR OS Trnava oddiel: Sro. vložka č. 10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie: VÚB a.s. pobočka Galanta
 číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.
 Sídlo : Mierové nám. 1, 924 Ol Galanta
Zastúpený : Tiborom Kováčsom
 Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava oddiel : Sro.
 vložka č. 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/06521/2/SAA
 zo dňa 21.10.2005

IČO : 36 260 584

na strane druhej

uzavreli tento dodatok za nasledovných podmienok takto :

1.3.2008

S účinnosťou od sa čl.VI. mení nasledovne :

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. bez zmeny
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom, vrátane DPH 19% : 13.328,-Sk.
Záloha je stanovená podľa skutočnej spotreby vody za predchádzajúce zúčtovacie obdobie.
 - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to: spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 40.547,-Sk.
6. - bez zmeny


Ostatné články zostávajú nezmenené.


Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 22.2.2008

Nájomca :


Miesto:
IČO: 36 260 586 IČ DPH: SK2021010301
-2-

Prenajímateľ : 

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
-4-

Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

od 1.3.2008

I.

Prenajímateľ: IČO: 36226599 DIČ: 2020193406 IČ DPH: Sk 2020193406 Obch.reg.OS Trnava, odd.Sro, v.č.10872/T BYSPRAV spol. s r.o. Nová Doba 92413 924 01 GALANTA		Var.symbol: 36260584 Zmluva o nájme č. 140/2004 + dodatky Nájomca: IČO: 36 260 584 DIČ: IČ DPH: Obch.reg. OS Trnava, oddiel: Sro vložka č. 14844/T CORFON, s.r.o. .. Mierové nám.1 Galanta	
Bank.spojenie: VÚB - Galanta Číslo účtu: 1221733659/0200		Bank.spojenie: č. účtu:	
Adresa: Galanta		Ulica: Mierové nám. Číslo: 1	
parc.č.:			

II.

Miestnosti	Podlahová plocha		
Spôsob využitia:	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1. Jedáleň - bufet a kaviareň	400	816,5625	326.625,-
2. Átrium	240		
3. Spojovacia chodba (Cena je po valorizácii)	100		
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov:		Sk	326.625,-
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov (oslobodené od DPH):		Sk	27.219,-
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P.:	bez DPH	DPH 19%	Celkom vr.DPH
	-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:	bez DPH	DPH 19%	Celkom vr.DPH
1. za elektrickú energiu:	-	-	-
2. za vodné, stočné (vrát. dažď.vody):	11.200,-	2.128,-	13.328,-
3. za výťahy	-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spolu:	11.200,-	2.128,-	13.328,-
Mesačná úhrada celkom :	oslobodené od DPH	bez DPH	DPH 19%
	27.219,-	11.200,-	2.128,-
			Celkom k úhrade
			40.547,-

Splnosť nájomného, platby za upratovanie a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy 5. kalendárny deň v mesiaci, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 22.2.2008

Nájomca:

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta

Dodatok č. 5/2014

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004,
uzavreli v zmysle ust. §3 zák. č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov
v znení neskorších predpisov a k dodatkom č. 1/2005, 2/2005, 3/2007 a 4/2008

Čl. I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r. o. Galanta
Nová Doba 924/13, 924 00 Galanta
Zapísaný o OR OS Trnava oddiel Sro. Vložka č.10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
IBAN : SK4902000000001221733659
BIC : SUBASKBX
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : SK2020193406

na strane jednej :

Nájomca : CORFON s.r.o Galanta
sídlo : Mierové nám.č.1 , 924 01 Galanta
Zastúpený : Tiborom Kovácsom
Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava odd. Sro . vložka č. 14844/T +
Úradný záznam č. Žo –B2005/06521/2/SAA zo dňa 21.10.2005
IČO : 36 260 584
na strane druhej

uzavreli dodatok k zmluve o nájme takto :

S účinnosťou od 14.2.2014 sa čl. V, VI. zmluvy menia nasledovne :

Čl. V.
Čas nájmu

Nebytové priestory , popísané v článku III. tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu : určitú od 14.2.2014 do 13.2.2024.

Nájomný vzťah môže zaniknúť :

- a) dohodou zmluvných strán
- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je 3-mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane.

Čl. VI.
Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a v zmysle VZN Mesta Galanta č. 47/2009 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010 a VZN č. 8/2012 vo výške **12852,12 Eur ročne**.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou **mesačných splátok** vo výške **1071,01 Eur** od 14.02.2014, pričom nájomné je splatné vždy 5. deň v mesiaci, za ktorý sa nájomné uhrádza na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. pobočke Galanta, IBAN : SK4902000000001221733659
BIC: SUBASKBX
(VS = 0940060201)
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
 - a.) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom , vrátane DPH 20 % :446,12 Eur.
Záloha je stanovená podľa skutočnej spotreby vody za predchádzajúce zúčtovacie obdobie.
 - b.) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov a to : spotreba elektrickej energie a spotreba plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. Valorizácia
 - a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
 - b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
 - c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok,

- d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
- e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci kalendárny rok a sumou valorizácie,
- f) ukončenie nájmu v priebehu kalendárneho roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľností,
- g) prenajímateľ je povinný upovedomiť nájomcu o doúčtovaní valorizácie a nájomca je povinný sumu valorizácie uhradiť do 30.9. bežného roka na účet prenajímateľa.

5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : **1517,13 Eur.**

6. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude včas a v dohodnutej výške zaplatená, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania, vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby , určenej Národnou bankou SR, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 12.2.2014

Prenajímateľ :



Ing. Zbyněk Václav s.r.o.
konateľ spoločnosti GALANTA

-2-

CORFON s.r.o.
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA
Nájomca IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381



Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

I. od 14.2.2014

Prenajímateľ: IČO: 36226599 DIČ: 2020193406 IČ DPH: SK 2020193406 Obch reg OS Trnava, odd. Sro, vl.č. 10872/T BYSPRAV spol. s r.o. Nová Doba 92413 924 01 GALANTA Bank.spojenie: VÚB - Galanta IBAN: SK4902000000001221733659 BIC: SUBASKBX		Var.symbol: 0940060201 Zmluva o nájme číslo 140/2004 + 5 dodat. Nájomca: IČO: 36 260 584 DIČ: CORFON s.r.o Galanta so sídlom Mierové nám. č. 1 924 01 Galanta
Adresa: Galanta	Ulica: Mierové námestie	Číslo: 1

II.

Miestnosti	Podlahová plocha		
Spôsob využitia	plocha m2	sadzba za m2 v EUR	ročná úhrada v EUR
jedáleň a bufet	400	32,1303	12 852,12
spojovacia chodba	100,00	(vrátane valorizácie)	
átrium	240		
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - ročne:		EUR	12 852,12
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priest.(oslobodené od DPH):		EUR	1 071,01
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P:	EUR:	bez DPH	DPH 20% Celkom k úhrade
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P:		bez DPH	DPH 20% Celkom k úhrade
1. za elektrickú energiu:	EUR:		
2. za vodné, stočné (vrát. dažď.vody):	EUR:	371,77	74,35 446,12
3. za výťahy:	EUR:		
Mesačná záloha na režijné náklady spolu:	EUR:	371,77	74,35 446,12
Mesačná úhrada celkom :	EUR:	oslobodené od DPH 1 071,01	bez DPH 371,77 DPH 20% 74,35 Celkom k úhrade 1 517,13

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy **5. kalendárny deň v mesiaci**, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 12.2.2014

BYSPRAV spol. s r. o.
GALANTA

Prenajímateľ:

Ing. Zoltán Horvát
konateľ spoločnosti

Nájomca :

CORFON s.r.o.
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

Dodatok č.6/2024

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.4.2004 , v znení dodatku č. 5/2014, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

Čl. I..

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
Nová doba 924/13 , 924 00 Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel : Sro . vložka č. 10872/T
Zastúpený : Martinom Fukasom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
IBAN : SK49 0200 0000 0012 2173 3659
BIC : SUBASKBX
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ DPH : SK2020193406

a

Nájomca : CORFON s.r.o.
Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel : Sro . vložka č. 14844/T
IČO : 36 260 584
DIČ : 2021818381
IČ DPH : SK2021818381

uzavreli dodatok k zmluve takto :

S účinnosťou od 14.02.2024 sa čl. V., VI. zmluvy menia nasledovne :

Čl. V.
Čas nájmu

Nebytové priestory, podpísané v čl. III. tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu : určitú, od 14.02.2024 - 13.08.2024

Nájomný vzťah môže zaniknúť:

- a) dohodou zmluvných strán
- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je 3 mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane.
- c) uplynutím času, na ktorý bol dojednaný.

Čl. VI.

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a v zmysle VZN Mesta Galanta č. 47/2009 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010 vo výške 20 000 EUR ročne
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 1 666,67 EUR od 14.02.2024, pričom nájomné je splatné vždy do 5. dňa predchádzajúceho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. pobočka Galanta, číslo účtu : 1221733659/0200, IBAN : SK49 0200 0000 0012 2173 3659
(VS = 0940060201, ŠS = obdobie).
Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.
3. Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby tj. za spotrebu elektrickej energie , plynu , vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomcom uhrádza v prospech dodávateľov.
4. Valorizácia
 - a. nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
 - b. valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzavretí nájomnej zmluvy
 - c. výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok,

- d. suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci rok,
 - e. výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci kalendárny rok a sumou valorizácie,
 - f. ukončenie nájmu v priebehu roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľností,
5. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude zaplatená včas a v dohodnutej výške, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby, určenej ECB, planej k 1.dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch , z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca .

Na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.


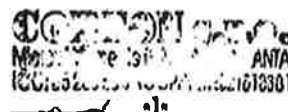
V Galante, dňa 31.1.2024

Prenajímateľ :

Martin Fukas
konateľ

Nájomca :

Tibor Kovács
konateľ

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
- MF -

Zmluva o zmene účastníkov

Nájomnej zmluvy č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004 v znení dodatkov č.1/2005, č.2/2005, č.3/2007, č.4/2008, č.5/2014, č.6/2024

uzavretá v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

Pôvodný prenajímateľ:

BYSPRAV spol. s r.o.

zastúpený: Martin Fukas, konateľ

so sídlom: Nová Doba č. 924/13, 924 01 Galanta

IČO: 36 226 599

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,

Oddiel: Sro, vložka číslo: 10872/T

bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK49 0200 0000 0012 2173 3659

BIC: SUBASKBX

(ďalej len „pôvodný prenajímateľ“)

a

Nový prenajímateľ:

Mesto Galanta

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor

so sídlom: Mierové námestie č. 940/1, 924 18 Galanta

IČO: 00 305 936

bankové spojenie: SLSP, a. s.

IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652

BIC: GIBASKBX

(ďalej len „nový prenajímateľ“)

a

Nájomca:

CORFON s.r.o.

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ

so sídlom: Mierové nám.č.1, 924 01 Galanta

IČO: 36 260 584

bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Galanta, Galantky

Zmluva je účinná dňom 07.03.2024

Zverejnil: Tibor Kovács Podpis: [podpis]

(ďalej len „**nájomca**“)

(„pôvodný prenajímateľ“, „nový prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok II.

Úvodné ustanovenia

1. Pôvodný prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 30.04.2004 Nájomnú zmluvu č. 140/2004 týkajúcu sa nájmu nebytového priestoru v Galante na Mierovom nám. č.1 o celkovej výmere podlahovej plochy 740,00 m² (jedáleň+bufet, spojovacia chodba, átrium). (ďalej aj len „**nájomná zmluva**“).
2. Vzhľadom ku skutočnosti, že sa zmluvné strany dohodli na zmene účastníkov nájomnej zmluvy, uzatvárajú túto Zmluvu o zmene účastníkov Nájomnej zmluvy č. 140/2004.

Článok III.

Predmet zmluvy

1. Pôvodný prenajímateľ a nový prenajímateľ sa „Dodatkom č. 16 k Nájomnej zmluve č. 5/2004 z 11.12.2004 v znení Dodatku č. 1 – Dodatku č. 15a“ 31.01.2024 (ďalej len „**dodatok**“), dohodli, že predmetom ich nájmu **s účinkami od 01.02.2024** nebude nebytový priestor, ktorý je zároveň predmetom nájomnej zmluvy medzi pôvodným prenajímateľom a nájomcom. Pôvodný prenajímateľ sa v tomto dodatku zároveň zaviazal informovať všetky fyzické osoby a právnické osoby, s ktorými v pozícii prenajímateľa uzavrel nájomné zmluvy týkajúce sa niektorej časti predmetu nájmu, že práva a povinnosti z jednotlivých nájomných zmlúv prechádzajú na nového prenajímateľa a zašle im aj návrh Zmluvy o zmene účastníkov príslušnej nájomnej zmluvy.
1. Nový prenajímateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom nájomnej zmluvy a stavom, v akom rozsahu si pôvodný prenajímateľ a nájomca plnili záväzky z nej vyplývajúce.
2. Nájomca podpisom tejto zmluvy súhlasí so zmenou v osobe prenajímateľa v nájomnej zmluve, a to s účinkami od 01.02.2024, a berie na vedomie aj zmenu čísla účtu, na ktorý je povinný uhrádzať všetky finančné plnenia súvisiace s jeho zmluvnými záväzkami z nájomnej zmluvy (č. účtu, na ktorý sa od 01.02.2024 uhrádzajú finančné plnenia vyplývajúce z nájomnej zmluvy:
SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS 0940060201
3. Práva a povinnosti vzniknuté alebo vyplývajúce z právnych skutočností alebo úkonov vzniknutých do 01.02.2024 budú vysporiadané medzi pôvodným prenajímateľom a novým prenajímateľom. V prípade poskytnutia akéhokoľvek finančného plnenia zo strany nájomcu na základe jeho zmluvného záväzku vyplývajúceho z nájomnej zmluvy na účet pôvodného prenajímateľa po 01.02.2024, sa pôvodný prenajímateľ zaväzuje vykonať konečné finančné vysporiadanie plnení týkajúcich sa právneho


vzťahu nájomcu v zmysle všetkej dokumentácie vzťahujúcej sa k predmetu záväzku nájomcu k 31.12.2024 a predložiť ho novému prenajímateľovi najneskôr do 31.05.2025.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba vo forme písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Táto zmluva a právne vzťahy zmluvných strán súvisiace s touto zmluvou vrátane právnych vzťahov zvlášť neupravených touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Nový prenajímateľ sa zaväzuje zverejniť zmluvu do 3 (troch) dní od jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebola uzatvorená v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Galante, dňa
- 1. 03. 2024

Pôvodný prenajímateľ:
BYSPRAV spol. s r.o.


.....
Martin Fukas
konateľ BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
- MF -

V Galante, dňa 28. 02. 2024

Nový prenajímateľ:
Mesto Galanta




.....
Mgr. Peter Kolek
primátor

V Galante, dňa 29. 2. 2024

Nájomca:
CORFON s.r.o.


.....
Tibor Kovács
konateľ

Dodatok č. 7/2024

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov č. 1/2005, č. 2/2005, č. 3/2007, č. 4/2008, č. 5/2014, č. 6/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „Dodatok č. 7“)

Článok I. Účastníci zmluvy

Prenajímateľ:

Mesto Galanta

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor
so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta
IČO: 00 305 936
DIČ: 2021153541
bankové spojenie: SLSP, a.s.
IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652
BIC: GIBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

CORFON s.r.o.

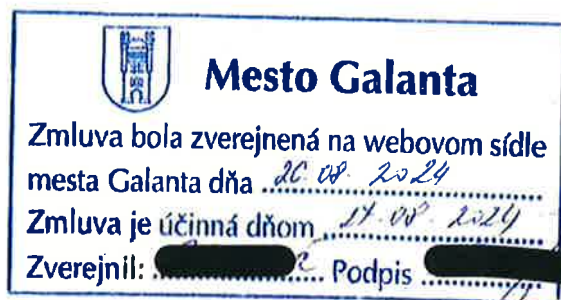
zastúpený: Tibor Kovács, konateľ
sídlo: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta
IČO: 36 260 584
DIČ : 2021818381
IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

- Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „zmluva“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m²,



a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m², zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.

2. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o zmene doby nájmu, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 7 k zmluve.

Článok III. Predmet Dodatku č. 7

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 7 sa v zmluve mení toto ustanovenie zmluvy:

a) článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 14.08.2024 do 30.09.2024.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 7 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 7 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestské zastupiteľstvo Galanta Uznesením č. 350-Z/2024 z 15.08.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Tento Dodatok č. 7 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 7 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.


Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 350-Z/2024 z 15.08.2024

V Galante, dňa 26. 08. 2024

Prenajímateľ:


Mgr. Peter Kolek
primátor



V Galante, dňa 26.8.2024

M. [redacted] GALANTA
Nájomca [redacted]

Tibor Kovács
konateľ

Dodatok č. 8/2024

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „Dodatok č. 8“)

Článok I. Účastníci zmluvy

Prenajímateľ:

Mesto Galanta

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor
so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta
IČO: 00 305 936
DIČ: 2021153541
bankové spojenie: SLSP, a.s.
IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652
BIC: GIBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Zmluva č. zo dňa
predložená
a) k zverejneniu
a) k zaevidovaniu
prevzatá právnym oddelením
dňa 03.10.2024 podpis

Nájomca:

CORFON s.r.o.

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ
sídlo: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta
IČO: 36 260 584
DIČ : 2021818381
IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „nájomca“)



(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

- Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „zmluva“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m², a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m², zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.
- Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o precizovaní predmetu zmluvy, zmene doby nájmu a úprave výšky nájomného, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 8 k zmluve.

Článok III. Predmet Dodatku č. 8

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 8 sa v zmluve menia tieto ustanovenia zmluvy:

A. článok III. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„1. Predmet nájmu tvoria nebytové priestory nachádzajúce sa v stavbe: Administratívna budova, súpisné číslo 940, postavená na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m² a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m², ktorá je zapísaná na LV č. 3365 vedenom Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pre obec a k.ú. Galanta, a to:

- a) Reštaurácia (1.03) vo výmere 91,96 m²,*
- b) Jedáleň (1.12) vo výmere 156,21 m²,*
- c) Kuchyňa (1.17) vo výmere 62,14 m²,*
- d) Výdaj jedál (1.14) vo výmere 26,75 m²,*
- e) Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23) vo výmere 64,21 m²,*
- f) Príprava jedál (1.22) vo výmere 12,77 m²,*
- g) Chladiaci box (1.20) vo výmere 9,85 m²,*
- h) Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26) vo výmere 68,31 m²,*
- i) Schodisko (1.29) vo výmere 10,02 m²,*
- j) WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11) vo výmere 10,21 m²,*
- k) Predsieň (1.05, 1.08) vo výmere 5,89 m²,*
- l) Pivničný priestor vo výmere 100 m².*

2. Celková plocha nebytových priestorov uvedených v bode 1. písm. a) – písm. f) tohto článku zmluvy je 414,04 m². Celková plocha nebytových priestorov uvedených v bode 1. písm. g) – písm. l) tohto článku zmluvy je 204,28 m².“

B. článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 01.10.2024 do 31.12.2024.“

C. článok VI. bod 1. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„1. Podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada nájomného takto:

- za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. a) – písm. f) zmluvy vo výške 70 €/m²/ročne,*
- za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. g) – písm. l) zmluvy vo výške 25 €/m²/ročne,*

teda celková dojednaná úhrada nájomného predstavuje sumu 2.840,82 € mesačne za celý predmet nájmu.

D. článok VI. bod 2. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 2.840,82 € od 01.10.2024, pričom nájomné je splatné vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza, a to na účet prenajímateľa vedeného v SLSP, a.s., IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS=0940060201,

ŠS=obdobie. Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.“

E. v článku VI. bod 3. zmluvy sa vypúšťa slovné spojenie „vodné a stočné“ a za slovo „dodávateľov“ sa dopĺňa veta:

„Zmluvné strany sa však dohodli, že za predmet nájmu uvedený v článku III. bod 1 písm. a) – písm. k) zmluvy bude nájomca mesačne uhrádzať zálohové platby vodného a stočného v zmysle vystaveného Výpočtového listu, ktorý tvorí prílohu č. 3 zmluvy, a za predmet nájmu uvedený v článku III. bod 1 písm. l) zmluvy (pivničný priestor vo výmere 100 m²) bude nájomca uhrádzať zálohové platby za dodávku elektrickej energie v zmysle vystaveného Výpočtového listu, ktorý tvorí prílohu č. 3 zmluvy.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 8 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 8 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestského zastupiteľstva Galanta Uznesením č. 369-Z/2024 z 26.09.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 8.
3. Tento Dodatok č. 8 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 8 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 369-Z/2024 z 26.09.2024

Príloha č. 2: Grafická situácia

Príloha č. 3: Výpočtový list

V Galante, dňa 30.09.2024

Prenajímateľ:

Mgr. Peter Kolek
primátor

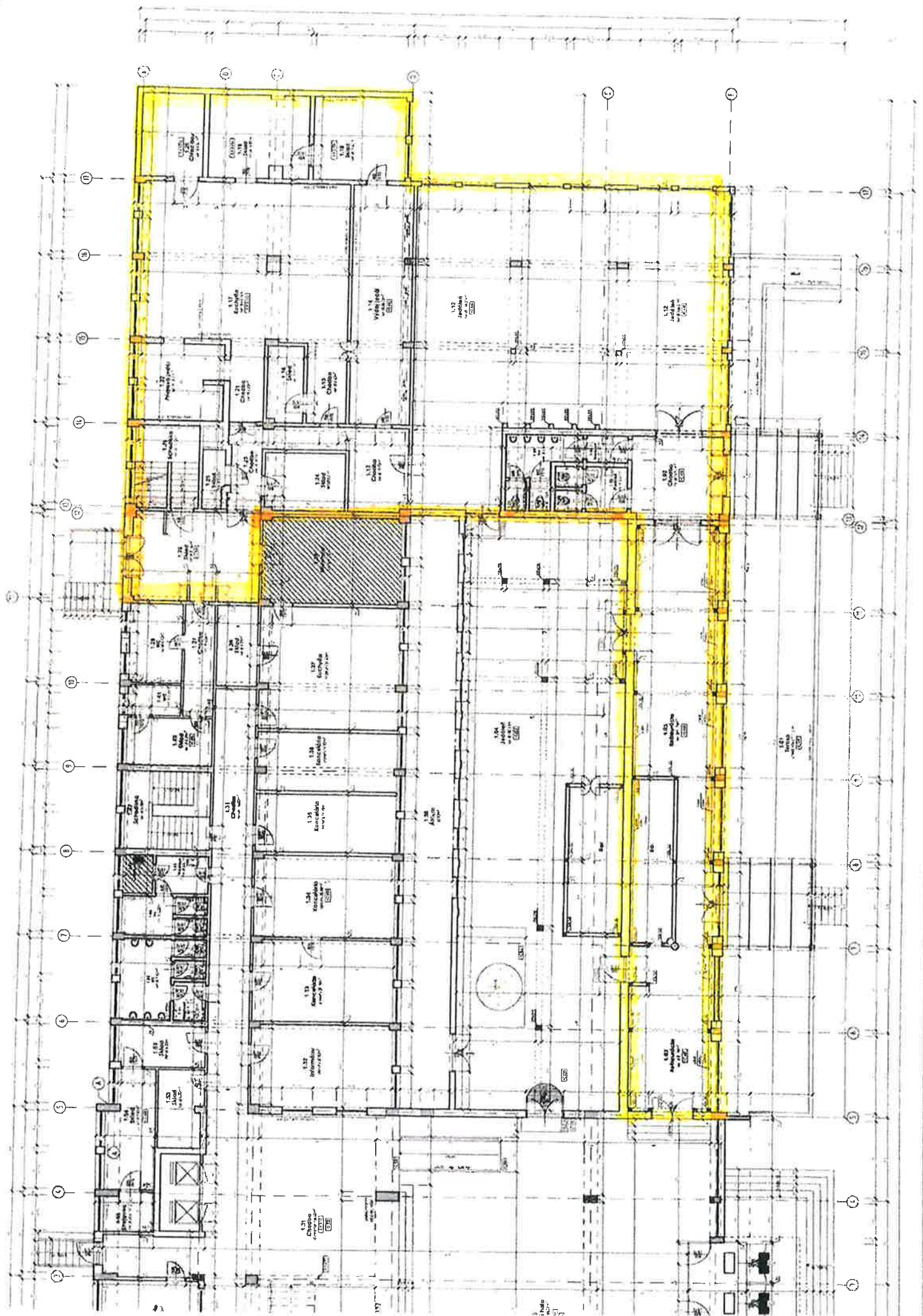
30. 09. 2024
V Galante, dňa

Nájomca:

Tibor Kovács
konateľ

COPIED
Mesto Galanta
IČO: 36200504 IČ DPH: SK021818381
-1-





Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 3

I. od 01.10.2024

Var.symbol: 0940060201

Zmluva o nájme č. 140/2004 + Dodatok č.8

Prenajímateľ:

MESTO GALANTA
Mgr.Peter Kolek
Mierové námestie 940/1
924 18 Galanta

IČO : 00 305 936

DIČ : 2021153541

IBAN : SK76 0900 0000 0051 4297 3652 |

CORFON s.r.o.
Mierové nám. 1
924 01 Galanta

IČO : 36 260 584

DIČ : 2021818381

IČ DPH : SK2021818381

IBAN :

Adresa: Galanta

Ulica:

Mierové nám.

Číslo:

1

II.

Miestnosti

Podlahová plocha

Spôsob využitia

plocha
m2

sadzba za m2
v EUR

úhrada za rok
2024 v EUR

jedáleň - bufet a kaviareň
pivničné, skladové, technické zázemie

414,04
204,28

70
25

7 245,70
1 276,75

Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - za rok 2024:

EUR

8 522,45

A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov:

EUR

2 840,82

B. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:

za vodné, stočné (vrát. dažď.vody): Eur:
elektrická energia: Eur:
Celkom/mesačne:

Celkom k úhr.

446,12
100,00
546,12

Mesačná úhrada celkom :

Eur :

Celkom k úhr.

3 386,94

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy 10. kalendárny deň v mesiaci, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 30. 09. 2024

Prenajímateľ: Mgr.Peter Kolek
primátor



Nájomca: Tibor Kovács
konateľ

CORFON s.r.o.
Mierové nám. 1
924 01 Galanta
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

Dodatok č. 9/2025

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024, 8/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
(ďalej aj len „**Dodatok č. 9**“)

Článok I. Účastníci zmluvy

Prenajímateľ:

Mesto Galanta

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor

so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta

IČO: 00 305 936

DIČ: 2021153541

bankové spojenie: SLSP, a.s.

IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652

BIC: GIBASKBX

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

Nájomca:

CORFON s.r.o.

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ

sídlo: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta

IČO: 36 260 584

DIČ : 2021818381

IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „**nájomca**“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024, 8/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „**zmluva**“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m², a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m², zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.
2. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o precizovaní predmetu zmluvy, zmene doby nájmu a úprave výšky nájomného, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 9 k zmluve.

Článok III.
Predmet Dodatku č. 9

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 9 sa v zmluve menia tieto ustanovenia zmluvy:

článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 01.01.2025 do 30.06.2025.“

A. článok VI. bod 1. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„1. Podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada nájomného takto:

- *za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. a) – písm. f) zmluvy vo výške 70 €/za každý začatý m²/ročne,*
 - *za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. g) – písm. l) zmluvy vo výške 25 €/za každý začatý m²/ročne,*
- teda celková dojednaná úhrada nájomného predstavuje sumu 2.847,91 € mesačne za celý predmet nájmu.*

B. článok VI. bod 2. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 2.847,91 € od 01.01.2025, pričom nájomné je splatné vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza, a to na účet prenajímateľa vedeného v SLSP, a.s., IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS=0940060201, ŠS=obdobie. Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 9 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

Článok IV.
Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 9 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestského zastupiteľstva Galanta Uznesením č. 401-Z/2024 z 05.11.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 9.
3. Tento Dodatok č. 9 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 9 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 401-Z/2024 z 05.11.2024

Príloha č. 2: Grafická situácia

Príloha č. 3: Výpočtový list

V Galante, dňa

Prenajímateľ:

Mgr. Peter Kolek
primátor

V Galante, dňa

Nájomca:

Tibor Kovács
konateľ

V Galante, 06.11.2024

Uznesenie č. 401-Z/2024

z neplánovaného 23. zasadnutia MsZ, konaného dňa 05.11.2024

**Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na Mierovom nám. č. 1 – nájomca
CORFON s.r.o. (Variant 1)**

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

schvaľuje

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru:

Nebytový priestor : Mierové nám. 940/1 v Galante

Nájomca : CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01 IČO : 36 260 584

Účel nájmu : jedáleň – bufet a kaviareň

Doba nájmu : na dobu určitú od 01.01.2025 do 30.06.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace

Plocha nebytového priestoru: 414,04 m²

Nájomné za m² : 70 €

Nájomné za r. 2025: 14 525 €

Plocha pivničného, skladového, technického zázemia nebytového priestoru: 204,28 m²

Nájomné za m² : 25 €

Nájomné za r. 2025: 2 562,50 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovania nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie. Nájomné podlieha valorizácií každoročne po dobu platnosti zmluvy a

odporúča

primátorovi mesta uzavrieť Dodatok k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01 IČO: 36 260 584 v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Počet poslancov MsZ : 19

Počet prítomných poslancov : 12

Kvórum na schválenie : 7

k Uznesenie č. 401-Z/2024

Za:

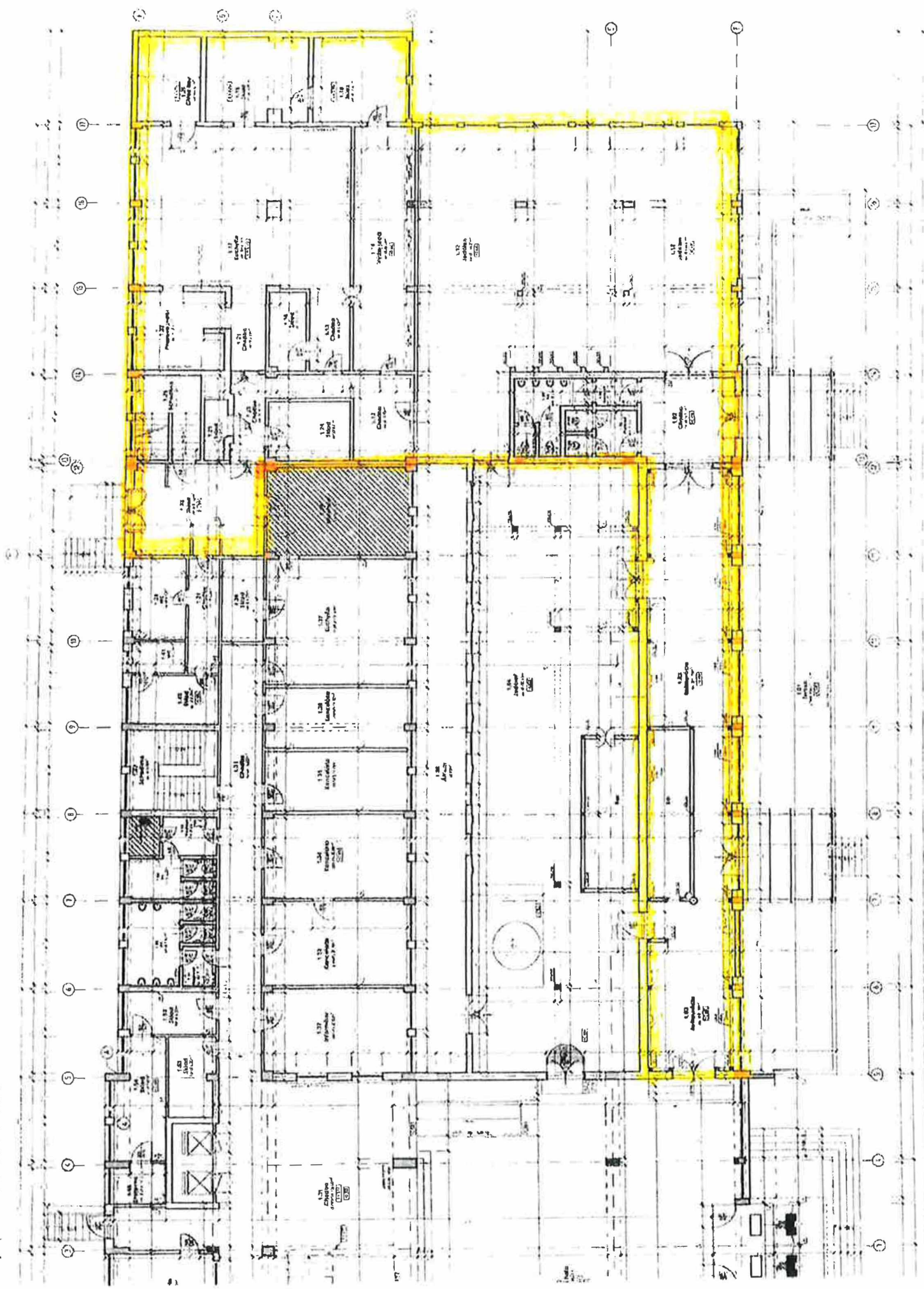
Mgr. Zsolt Barczy	Mgr. László Biró	Ing. Mikuláš Horváth	Tomáš Horváth
MUDr. Ervin Chomča	Ing. Zoltán Kővágó	MUDr. Valéria Mýtniková	JUDr. Denisa Očenášová
Zsolt Takáč	Peter Závodský		

Zdržali sa:

Peter Tomič	JUDr. Peter Wolf		
-------------	------------------	--	--

Uznesenie bolo schválené

**Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor**



Výpočtový list			
úhrady za nájom nebytových priestorov		Príloha č. 3	
I.	od 01.01.2025		Var.symbol: 0940060201
Prenajímateľ: MESTO GALANTA Mgr.Peter Kolek Mierové námestie 940/1 924 18 Galanta IČO : 00 305 936 DIČ : 2021153541 IBAN : SK76 0900 0000 0051 4297 3652		Zmluva o nájme č. 140/2004 + Dodatok č.9 CORFON s.r.o. Mierové nám. 1 924 01 Galanta IČO : 36 260 584 DIČ : 2021818381 IČ DPH : SK2021818381	
Adresa: Galanta		Ulica: Mierové nám.	Číslo: 1
II.			
Miestnosti		Podlahová plocha	
<i>Spôsob využitia</i>	<i>plocha m2</i>	<i>sadzba za každý začatý m2 v EUR</i>	<i>úhrada za rok 2025 v EUR</i>
jedáleň - bufet a kaviareň	414,04	70	14 525,00
pivničné, skladové, technické zázemie	204,28	25	2 562,50
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - za rok 2025:		EUR	17 087,50
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov:		EUR	2 847,91
B. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P:			<u>Celkom k úhr.</u>
za vodné, stočné (vrát. dažď.vody):	Eur:		446,12
elektrická energia:	Eur:		100,00
Celkom/mesačne:			546,12
Mesačná úhrada celkom :	Eur :		<u>Celkom k úhr.</u>
			3 394,03

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy **10. kalendárny deň v mesiaci**, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa **10. 12. 2024**

Prenajímateľ: Mgr.Peter Kolek
primátor



Nájomca :

Tibor Kovács
konateľ

CORFON s.r.o.
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

-2-

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom zasadnutí dňa 29.04.2025 prerokovala materiál: Návrh podmienok na uzatvorenie nájomnej zmluvy na prenájom nebytových priestorov - CORFON, s.r.o.

Komisia finančná a správy majetku odporúča MsZ schváliť uzatvorenie nájomnej zmluvy na nebytové priestory nachádzajúce sa na Mierovom námestí č. 940/1, Galanta v zmysle predloženého návrhu podmienok.

za návrh: 5 členov komisie

Peter Závodský, v.r.
predseda komisie

Zapísala: Mgr. Katarína Kluchová